

# Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **41 (2014)**

Heft 4

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## Il n'est pas interdit de réfléchir

**P**OLITICIENS ET JOURNALISTES ONT CLAMÉ LEUR INDIGNATION. La raison? Selon les révélations de la «SonntagsZeitung», fin juin, un «groupe de réflexion secret» à Berne veut «réformer le système politique helvétique». Un groupe non pas formé de révolutionnaires d'extrême gauche ou d'extrême droite, mais mandaté par la Chancellerie fédérale, le département administratif qui, pierre angulaire de l'appareil politique du Palais fédéral de Berne, s'implique jour après jour dans le fonctionnement de notre démocratie. Or, selon les réactions politico-journalistiques, son rôle n'est pas de revisiter le système.

Et pourquoi donc? N'entend-on et ne lit-on pas un peu partout que, depuis longtemps, le système politique de la Suisse n'est plus aussi bien huilé qu'auparavant et qu'il ne fonctionne plus aussi «parfaitement» qu'il le devrait? Et au lieu du contrôle et de la critique – nécessaires d'un point de vue démocratique – c'est le poison de la méfiance qui se répand. Les politiques se méfient mutuellement et le peuple se méfie d'eux, des institutions, de l'administration et des médias. On le voit clairement dans les campagnes de votation, où l'on attise les peurs des citoyens, éludant les arguments factuels au profit de polémiques et de bourrage de crâne. Les conséquences des signaux et décisions sortant des urnes peuvent alors se révéler fatales, par exemple lorsqu'elles vont à l'encontre des normes constitutionnelles et des accords internationaux.



Refléchir à notre système, aux origines de craintes de plus en plus souvent exprimées et de menaces ressenties et réelles, à la responsabilité du peuple souverain, instance législative suprême, et au traitement des perdants dans les confrontations politiques, voilà qui n'a, pour la Suisse, rien d'un sacrilège, mais relève bien d'un impératif.

Encore quelques mots sur la teneur et l'avenir de la «Revue Suisse». Le présent numéro se penche sur les Yéniches, leur histoire difficile et la manière dont cette minorité est aujourd'hui traitée en Suisse. La partie culturelle est quant à elle consacrée à une vaste collection dont le Musée des Beaux-Arts de Berne doit hériter. Une perspective qui suscite toutefois une joie contenue, puisqu'elle soulève une fois encore la question de la gestion pertinente de l'art et des biens culturels dont la provenance n'est pas clairement définie.

Enfin, jetons un coup d'œil vers l'avenir: la «Revue Suisse» d'octobre, plus moderne et plus conviviale, se présentera sous de nouveaux atours. Nous continuerons bien sûr à vous proposer des articles substantiels et des informations importantes pour vous, en tant que Suissesses et Suisses de l'étranger. Ce nouveau concept aura cependant un impact particulier sur les versions électroniques destinées aux applications et à internet. Une foule de nouveautés techniques, qui rendront la lecture de la «Revue Suisse» sous forme d'e-paper plus attrayante et plus simple.

BARBARA ENGEL

4

Courrier des lecteurs

5

Lu pour vous: sur les traces d'un amour à une époque difficile

6

Images: paysages aquatiques en montagne

8

Les Yéniches luttent pour être reconnus comme des citoyens normaux

12

Présentation des projets de votation

13

Le Grütli et sa symbolique

16

À bientôt 90 ans, Franz Weber ne songe pas à s'arrêter

18

Cornelius Gurlitt lègue sa collection d'art à Berne

22

Roger Federer: une star proche de la perfection

24

Série littéraire: Alice Ceresa

25

Informations de l'OSE

28

Nouvelles du Palais fédéral

30

Écho

**Couverture: Roger Federer lors de la finale contre le Colombien Alejandro Falla au tournoi ATP de Halle le 15 juin 2014**  
Photo: Keystone

**IMPRESSUM:** La «Revue Suisse», qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 41e année en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en 14 éditions régionales, avec un tirage total de 400 000 exemplaires, dont 140 000 électroniques. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an. La responsabilité pour le contenu des annonces et annexes publicitaires incombe aux seuls annonceurs. Ces contenus ne reflètent pas obligatoirement l'opinion ni de la rédaction ni de l'éditrice. ■ DIRECTION ÉDITORIALE: Barbara Engel (BE), rédactrice en chef; Stéphane Herzog (SH); Marc Lettau (MUL); Jürg Müller (JM); Peter Zimmerli (PZ), responsable des «Nouvelles du Palais fédéral», Relations avec les Suisses de l'étranger, DFAE, 3003 Berne, Suisse. Traduction: CLS Communication AG ■ DESIGN: Herzog Design, Zurich ■ ADRESSE POSTALE: Éditeur/rédaction/publicité: Organisation des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, tél. +41313566110, fax +41313566101, PC 30-6768-9. Internet: www.revue.ch ■ E-MAIL: revue@aso.ch ■ IMPRESSION: Vogt-Schild Druck AG, CH-4552 Derendingen. ■ Tous les Suisses de l'étranger enregistrés auprès d'une représentation suisse reçoivent la revue gratuitement. Les personnes n'ayant pas la nationalité suisse peuvent s'abonner (prix pour un abonnement annuel: Suisse, CHF 30.-/étranger, CHF 50.-). La revue sera expédiée aux abonnés directement de Berne. ■ INTERNET: www.revue.ch ■ Clôture de rédaction de cette édition: 16.12.2013 ■ CHANGEMENT D'ADRESSE: prière de communiquer votre nouvelle adresse à votre ambassade ou à votre consulat; n'écrivez pas à Berne.



imprimé en  
Suisse